

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

☎ +49 (0) 1805 - 10 90 19*
🖷 +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

info@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de

DE * 0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz,
deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute;

Die Gebühren für Telefonate aus dem Ausland (also außerhalb von Deutschland) richten sich nach den Preisen der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweils aktuellen Tarife.

GB * € 0.14 per minute from German landlines,
maximum German mobile phone tariff € 0.42 per minute.

The cost of calls from abroad—outside Germany—depend upon the current prices of the respective foreign telephone company.

FR *0,14 € par minute depuis le réseau fixe allemand,
0,42 € par minute au maximum depuis le réseau mobile allemand;

Les coûts des appels depuis l'étranger (donc hors de l'Allemagne) dépendent des prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.

NL * 0,14 €/minuut vanuit het Duitse vaste telefoonnet,
vanuit het Duitse mobiele netwerk max. 0,42 €/minuut;

De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland (dus buiten Duitsland) richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

ES * 0,14 €/minuto desde la red fija alemana,
precio máximo alemán para telefonía móvil 0,42 €/minuto;

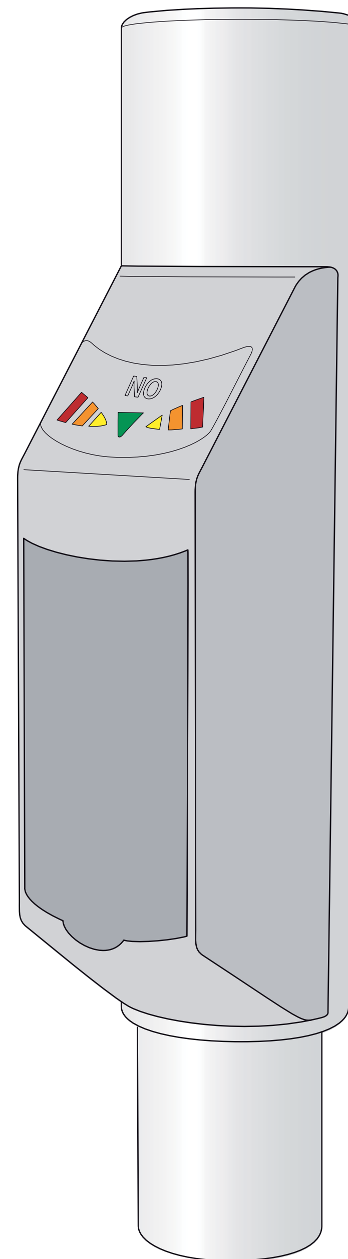
Las tasas para las llamadas telefónicas desde el extranjero (fuera de Alemania) se orientan a los precios de cada servidor extranjero y a las correspondientes tarifas actuales.

IT * 0,14 €/minuto da rete fissa tedesca,
prezzo massimo per la telefonia mobile tedesca 0,42 €/minuto;

Le tariffe delle chiamate dall'estero (ovvero da fuori Germania) dipendono dai prezzi degli operatori telefonici stranieri e dalle tariffe di volta in volta in vigore.

TR * Almanya'da sabit hatlardan 0,14 €/dakika;
Alman mobil telefon azami fiyatı 0,42 €/dakika;

Yurtdışından (yani Almanya dışından) yapılan aramaların ücretleri ilgili yurtdışı operatörün fiyatlarına ve her defasında güncel tarifelerine göre belirlenir.



Dirt Devil

Roya-16241 • A5 (ohne AS) • 2011-06-10

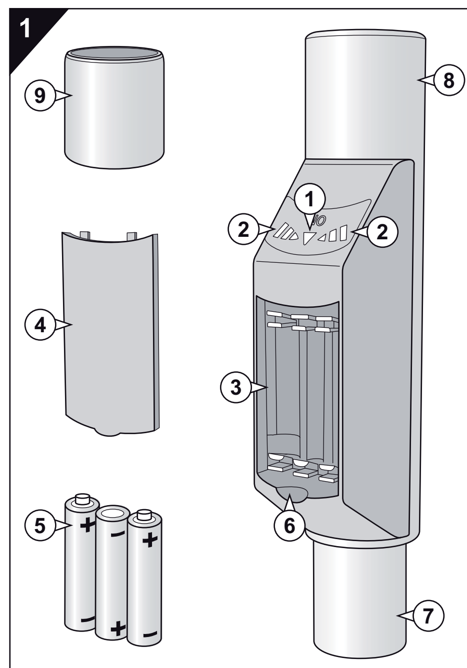
DE Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf des Clean Check Adapters und das entgegengebrachte Vertrauen.

Mithilfe des Clean Check Adapters und seines integrierten Staubsensors saugen Sie ab jetzt effizienter. Oder hätten Sie gewusst, wie lang genau eine Fläche gesaugt werden muss, bis sie völlig sauber ist?

Der Clean Check Adapter macht den Reinigungsfortschritt endlich messbar und zeigt Ihnen zuverlässig an, wann der Untergrund nicht nur vermeintlich, sondern tatsächlich völlig sauber ist.

1. Lieferumfang



1 Taste „ON“ zum Einschalten mit integrierter grüner LED
2 weitere farbige LEDs zur Anzeige des Reinigungsfortschritts
3 Batteriefach mit „+“-Markierungen
4 Batteriefachdeckel
5 Batterien (3 × AAA, 1,5 V)
6 Mulde zum Öffnen des Batteriefachdeckels
7 unterer Stutzen (Ø außen 32 mm)
8 oberer Stutzen (Ø außen 35 mm)
9 Reduzierhülse (Ø innen 32 mm Ø außen 35 mm)

2. Darauf müssen Sie achten

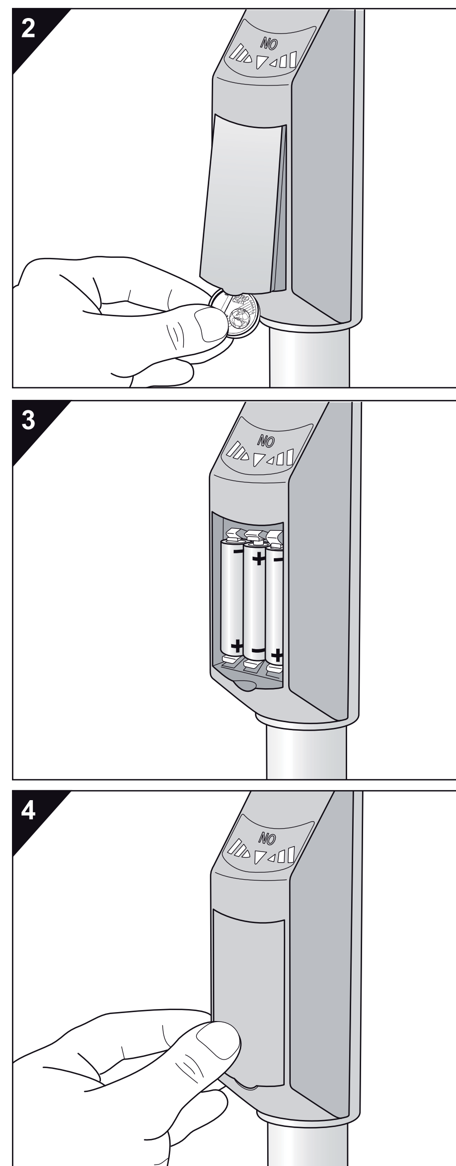
⚠ **WARNUNG!**
Verletzungsgefahr durch Fehlgebrauch!
Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren entstehen:

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Aus Sicherheitsgründen raten wir als Hersteller dringend, dass Kinder, gleich welchen Alters, nicht mit dem Gerät umgehen. Kinder, gleich welchen Alters, können die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, definitiv nicht kennen oder verstehen.
- Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Staubsaugers, den Sie zusammen mit dem Gerät einsetzen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

⚠ **WARNUNG!**
Gesundheitsgefahren durch Batterien!
Die Flüssigkeit im Inneren von Batterien ist gesundheitsschädlich. Bei Verschlucken besteht Erstickungs- und Vergiftungsgefahr! Zudem können Batterien bei falschem Umgang explodieren.

- Das Gerät und die Batterien dürfen nicht in Kinderhände gelangen. Bewahren Sie beides für Kinder unzugänglich auf. Sollten die Batterien dennoch verschluckt worden sein, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf!
- Halten Sie die Batterien von Feuchtigkeit fern. Setzen Sie niemals feuchte Batterien ein.
- Versuchen Sie niemals, Batterien zu laden, zu verlöten oder zu öffnen. Schließen Sie niemals Plus- und Minuspol kurz.
- Vermeiden Sie Kontakt mit evtl. ausgelaufener Batterieflüssigkeit.
- Entsorgen Sie ausgediente oder defekte Batterien umgehend und umweltgerecht.

3. Batterien einsetzen



1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang (Abb. 1) direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

HINWEIS:
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

HINWEIS:
Die Batterien sind im Auslieferungszustand separat beigelegt. So entladen sich diese nicht schon vor dem ersten Gebrauch unnötig.

2. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie mit einer kleinen Münze wie abgebildet in die Mulde fahren (Abb. 2) und die Münze dann leicht drehen. Der Batteriefachdeckel öffnet sich.
3. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
4. Legen Sie die Batterien (3x Typ AAA, 1,5 V) wie abgebildet ein (Abb. 3). Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität (+/-).
5. Legen Sie den Batteriefachdeckel wie abgebildet wieder ein und drücken Sie diesen fest (Abb. 4), bis er hör- und spürbar einrastet.

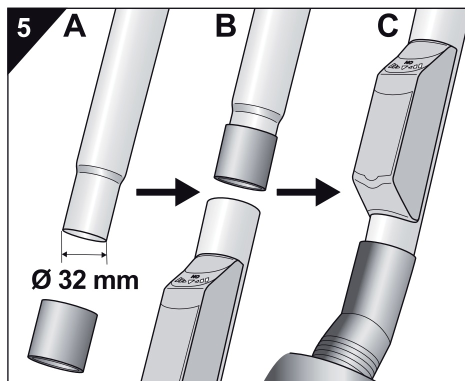
⚠ **VORSICHT!**
Schützen Sie die Umwelt!
Entsorgen Sie ausgediente Batterien nach Gebrauchsende umweltgerecht und in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Umweltvorschriften.

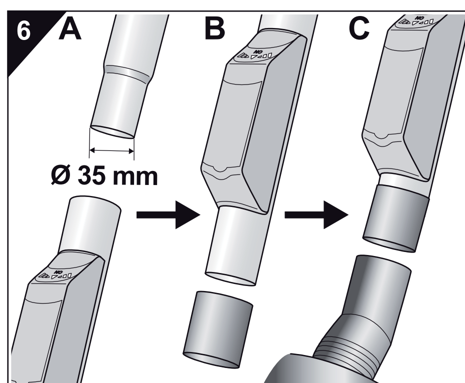
HINWEIS:
Falls die beiden roten LEDs am eingeschalteten Adapter abwechselnd rot blinken, sind die eingesetzten Batterien verbraucht und müssen durch 3 neue Batterien des gleichen Typs ersetzt werden.

Modell :	Clean Check Adapter
Modellnummer :	M024 (-0/-1/.../-8/-9)
Mitgelieferte Batterien :	3 × Typ AAA, 1,5 V
Gewicht (inkl. Batterien) :	ca. 140 g



4. Adapter anbringen



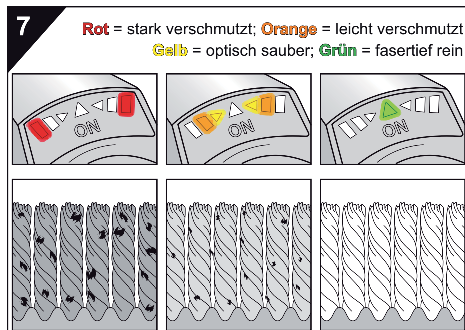


HINWEIS:
Saugrohre werden in den Größen Ø 32 mm oder Ø 35 mm gefertigt. Damit Sie den Clean Check Adapter in beiden Fällen einsetzen können, besitzt er **oben** einen **weiten** Stutzen (Abb. 1/8) und **unten** einen **schmalen** Stutzen (Abb. 1/7). Mit der mitgelieferten Reduzierhülse (Abb. 1/9) können Sie nun, je nach Bedarf, entweder den oberen Stutzen (Ø 35 mm) auf Ø 32 mm verjüngen (Abb. 5) oder den unteren Stutzen (Ø 32 mm) auf Ø 35 mm erweitern (Abb. 6).

1. Probieren Sie, ob sich der Adapter mit seinem oberen Stutzen (Abb. 1/8) ohne Reduzierhülse sicher auf das Saugrohr schieben lässt.
   - Falls nicht, hat Ihr Staubsauger ein 32er Saugrohr, dessen Außendurchmesser verbreitert werden muss. Schieben Sie dazu die Reduzierhülse auf das Saugrohr (Abb. 5/A).
   - Falls doch, hat Ihr Staubsauger ein 35er Saugrohr (Abb. 6/A). Damit die Bodendüse später passt, schieben Sie die Reduzierhülse auf den unteren Stutzen (Abb. 6/B).
2. Stecken Sie das Saugrohr in den oberen Stutzen des Adapters (Abb. 5/B, 6/A). Drehen Sie ihn dabei etwas, damit er straff sitzt.
3. Schieben Sie die Bodendüse auf den unteren Stutzen des Adapters (Abb. 5/C, 6/C).

5. Mit dem Clean Check Adapter effizient saugen

HINWEIS:
Achten Sie darauf, dass Sie erst den Adapter und dann den Staubsauger einschalten. Anderenfalls kann es zu verfälschten Messungen kommen.



1. Schalten Sie **zuerst den Adapter** ein, indem Sie die Taste „ON" (Abb. 1/1) drücken.
   - Die LEDs leuchten kurz auf.
   - Die **grüne** LED leuchtet nun dauerhaft.
2. Schalten Sie den Staubsauger ein, **nachdem Sie den Adapter eingeschaltet haben**.
3. Beurteilen Sie den Reinigungserfolg anhand der LEDs am Adapter (Abb. 7) und passen Sie Ihr Saugverhalten entsprechend der Anzeige an.
4. Schalten Sie den Staubsauger aus, wenn die Anzeige nur noch **„grün"** anzeigt.
   - Falls keinerlei Schmutz mehr aufgesaugt und der Adapter daraufhin 2 Minuten lang nicht mehr bewegt wird, schaltet er sich von selbst ab.
   - Die **grüne** LED erlischt.

6. Probleme beheben

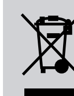
Problem	Abhilfe
Der Clean Check Adapter lässt sich nicht einschalten.	Die Batterien sind leer. Setzen Sie 3 neue Batterien ein, ▷ „3. Batterien einsetzen".
	Die Batterien sind nicht korrekt eingesetzt. Setzen Sie die Batterien korrekt ein, ▷ „3. Batterien einsetzen".
Gerät liefert unplausible Ergebnisse.	Sie haben erst den Staubsauger und dann den Adapter eingeschaltet. Schalten Sie den Sauger aus, warten Sie, bis sich der Adapter abschaltet, und schalten Sie nun erst den Adapter und dann den Sauger ein.
Beim Saugen von Teppichen leuchtet die **grüne** LED erst extrem spät.	Dies ist normal und liegt daran, dass Ihr Teppich nie tiefenrein gesaugt wurde. Saugen Sie den Teppich so lange, bis die **grüne** LED leuchtet.
Die **roten** LEDs blinken abwechselnd.	Die Batterien haben das Ende ihrer Laufzeit fast erreicht. Ersetzen Sie diese Batterien durch 3 neue, ▷ „3. Batterien einsetzen".

HINWEIS:
Wenn Sie das Problem mit Hilfe dieser Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie uns (▷ siehe unten).

7. Entsorgung



VORSICHT!
Schützen Sie die Umwelt!



Das Gerät einschließlich seiner Elektronikkomponenten sowie die Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das ausgediente Gerät und sein Zubehör an die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten.

8. Garantie und Service

Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, sowie normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig! Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Versenden Sie die Düse mit einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie". Senden Sie die Düse zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an unseren Service:



Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95



SERVICE-HOTLINE
0180 501 50 50*
In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.
Mo.-Fr. 8-20 Uhr
* 0,14€/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42€/Min.)

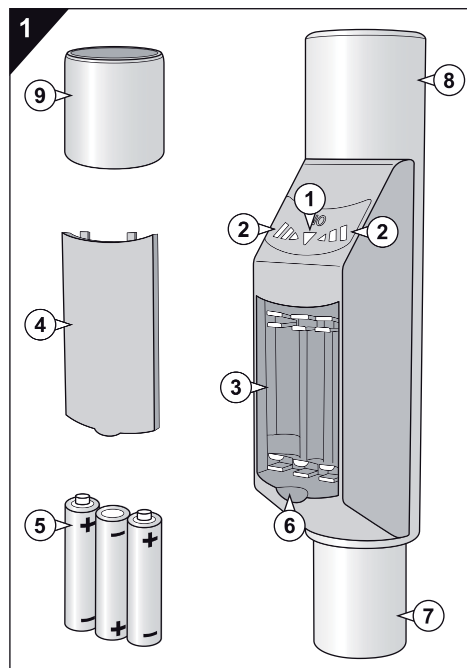
GB Thank you!

Thanks for purchasing the Clean Check Adapter and for your confidence in us.

Now you can vacuum even more efficiently thanks to the Clean Check Adapter and its integrated dust sensor. Or did you already know how long you had to vacuum an area before it was completely clean?

Thanks to the Clean Check Adapter you can finally see the cleaning progress you have made and know that the floor is completely clean, cutting out the guesswork.

1. Scope of delivery



1 'On' button to switch on, with integrated green LED

2 other colour LEDs to show cleaning progress

3 Battery compartment with + markings

4 Battery compartment cover

5 Batteries (3 × AAA, 1.5 V)

6 Recess for opening the battery compartment cover

7 lower nozzle (outer Ø 32 mm)

8 upper nozzle (outer Ø 35 mm)

9 Adapter piece (inner Ø 32 mm outer Ø 35 mm)

2. Observe the following

⚠ **WARNING!**

Danger of injury due to incorrect use!

Incorrect use can be dangerous:

- These appliances can be used by children of eight years and upwards and persons with impaired physical, sensory or mental abilities, or insufficient experience or knowledge, providing they are supervised or have been instructed in the proper use of the appliance and understand the risks involved. Children are not permitted to play with the appliance. Children must not carry out cleaning work or maintenance unless they are supervised.
- As the manufacturer, we strongly advise against children of any age using the appliance for safety reasons. Children of all ages will not fully recognise or understand the risks this appliance poses.
- Comply with the operating instructions of the vacuum cleaner that you use together with the appliance.
- Remove the batteries before you clean or maintain the appliance.

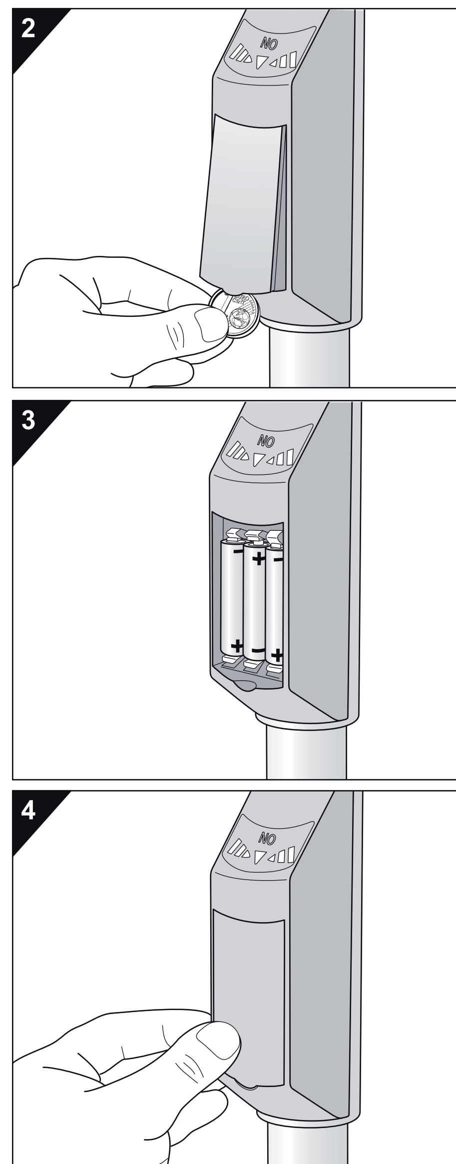
⚠ **WARNING!**

Batteries may cause health hazards!

The fluid in batteries is hazardous to health. If swallowed, there is a danger of suffocation and poisoning! In addition, batteries might explode if used incorrectly.

- The appliance and batteries must not fall into the hands of children. Keep both inaccessible to children. But if batteries are swallowed, consult a doctor immediately!
- Keep batteries away from damp. Never insert damp batteries.
- Never attempt to recharge, solder, or open batteries. Never short-circuit the plus and minus poles.
- Avoid contact with leaking battery fluid.
- Dispose of used or defective batteries immediately and in an environmentally-responsible manner.

3. Inserting the batteries



1. Check the contents for completeness and damage according to the scope of delivery (fig. 1) immediately after unpacking.

NOTICE:
Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport.

NOTICE:
Batteries are enclosed separately. This is so that they are not drained before being used for the first time.

2. Open the battery compartment by putting a small coin into the recess as shown (fig. 2) and turning it slightly. The battery compartment cover opens.
3. Remove the battery compartment cover.
4. Insert the batteries (3x type AAA, 1.5 V) as shown (fig. 3). When doing so ensure they are inserted the right way around (+/-).
5. Put the battery compartment cover back on as shown and push it back firmly (fig. 4) until you can feel and hear it click into place.

⚠ **CAUTION!**

Protect the environment!

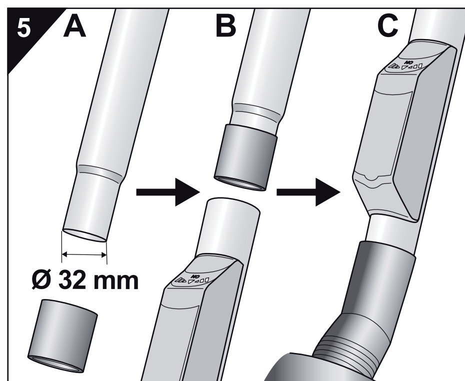
Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner and in accordance with local environmental regulations.

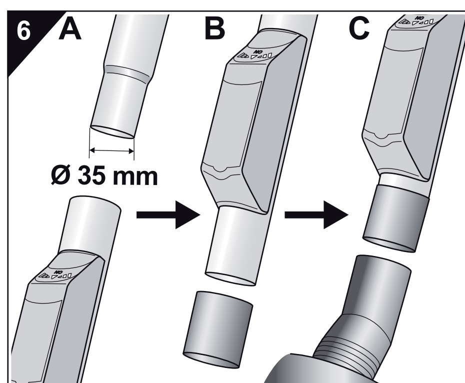
NOTICE:
If the two red LEDs on the adapter are flashing red one after the other, then the batteries inserted are empty and have to be replaced with three new batteries of the same type.

Model :	Clean Check Adapter
Model number :	M024 (-0/-1/.../-8/-9)
Batteries supplied :	3 × type AAA, 1.5 V
Weight (incl. batteries) :	approx. 140 g



4. Attaching the adapter



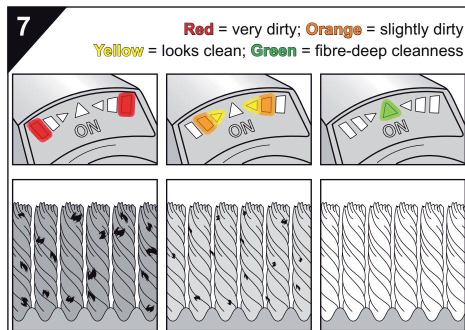


NOTICE:
Suction tubes are made with a 32-mm or 35-mm diameter. The **top** of the Clean Check Adapter has a **wide** nozzle (fig. 1/8) and the **bottom** has a **narrow** nozzle (fig. 1/7) so that you can use it in both cases. Using the adapter piece supplied (fig. 1/9), you can now, depending upon requirements, narrow the upper nozzle from Ø 35 mm to Ø 32 mm (fig. 5) or expand the lower nozzle from Ø 32 mm to Ø 35 mm (fig. 6).

1. Test to see whether the adapter can be securely slid onto the suction tube with its upper nozzle (fig. 1/8) without the adapter piece.
   – If not, your vacuum cleaner has a 32-mm-diameter suction tube, the diameter of which must be increased. To do so, push the adapter piece onto the suction tube (fig. 5/A).
   – If it can, your vacuum cleaner's suction tube has a diameter of 35 mm (fig. 6/A). So that the floor nozzle will fit it, push the adapter piece onto the lower nozzle (fig. 6/B).
2. Insert the suction tube into the upper nozzle of the adapter (figures 5/B and 6/A). Turn it a little when doing this to secure it.
3. Push the floor nozzle onto the lower nozzle of the adapter (figures 5/C and 6/C).

5. Vacuuming efficiently with the Clean Check Adapter

NOTICE:
Ensure that you first turn on the adapter and then the vacuum cleaner. Otherwise, there might be erroneous readings.



1. First switch **on the adapter** by pressing the 'ON' button (fig. 1/1).
   – The LEDs light up briefly.
   – The **green** LED is now shining permanently.
2. Switch the vacuum cleaner on **after you have switched on the adapter**.
3. Check the cleaning progress using the coloured LEDs on the adapter (fig. 7) and adjust your vacuuming behaviour according to the display.
4. Switch the vacuum cleaner off when the display only shows '**green**'.
   – If no more dirt is vacuumed up and the adapter is not moved for two minutes thereafter, then it turns itself off.
   – The **green** LED goes out.

6. Correcting problems

Problem	Remedy
The Clean Check Adapter will not switch on.	The batteries are empty. Put in three new batteries, ▷ '3. Inserting the batteries.
	The batteries have not been inserted correctly. Insert the batteries correctly, ▷ '3. Inserting the batteries'.
Appliance produces improbable results.	You first turned on the vacuum cleaner and then the adapter. Switch off the vacuum, wait until the adapter turns off, and then turn on the adapter and then the vacuum.
When vacuuming carpets the **green** LED lights up very late.	This is normal and is due to the fact that your carpet has never been vacuumed so thoroughly. Vacuum the carpet until the **green** LED lights up.
The **red** LEDs flash one after another.	The batteries are nearly flat. Replace the batteries with three new ones, ▷ '3. Inserting the batteries'.

NOTICE:
If you cannot solve the problem following this table, please contact us, (▷ page 30).

7. Disposal


CAUTION!
Protect the environment!


The appliance, its electronic components, and the batteries must not be disposed of in domestic waste. When the appliance and its accessories have worn out, take them to the local authority collection point.

8. Warranty and Service

We grant a warranty of 24 months, beginning from the date of purchase. Within the warranty period, we will remove all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or by replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). Damage due to improper use or normal wear as well as defects that only negligibly reduce the appliance's value or serviceability are exempt from warranty. Intervention by unauthorised parties or the use of parts other than Original Royal Appliance spare parts cause the warranty to become null and void. Consumable parts are not included in the warranty and therefore must be purchased by the customer! The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with the appliance that has been sent in. Warranty work does not extend the warranty period nor does it constitute a claim for a new warranty!

Send the nozzle with a short description of the fault in block capitals. Head your accompanying letter with the comment 'warranty claim'. Send the adapter to the following service address, including the warranty card or a copy of the purchase slip:

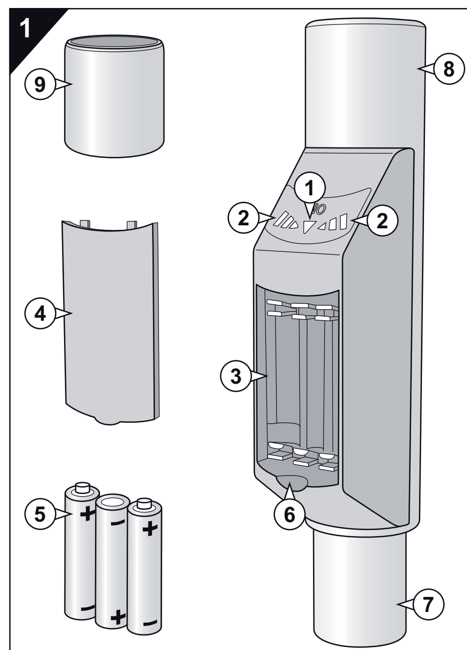


▷ 'International Service' on page 30

FR Merci beaucoup !

Nous vous remercions de l'achat de cet adaptateur Clean Check et de votre confiance. Vous pourrez nettoyer de manière plus efficace grâce à l'adaptateur Clean Check et à son capteur de poussière intégré. Avez-vous au fait pensé au temps qu'il faut pour rendre une surface complètement propre ? L'adaptateur Clean Check permet enfin de mesurer la progression du nettoyage et vous indique de manière fiable lorsque la surface à nettoyer n'est pas seulement apparemment propre, mais véritablement propre en profondeur.

1. Matériel fourni à la livraison



1 Appuyer sur la touche « ON » munie d'une LED verte
2 d'autres LED de couleur indiquant à quel stade se trouve le processus de nettoyage
3 Compartiment à piles avec marquages « + »
4 Couvercle du logement pour piles
5 Piles (3 × AAA, 1,5 V)
6 Évidement d'ouverture du compartiment à piles
7 manchon inférieur (Ø extérieur 32 mm)
8 manchon supérieur (Ø extérieur 35 mm)
9 Douille de réduction (Ø intérieur 32 mm Ø extérieur 35 mm)

2. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en cas d'utilisation erronée !

Il y a un risque de mise en danger en cas d'utilisation non conforme :

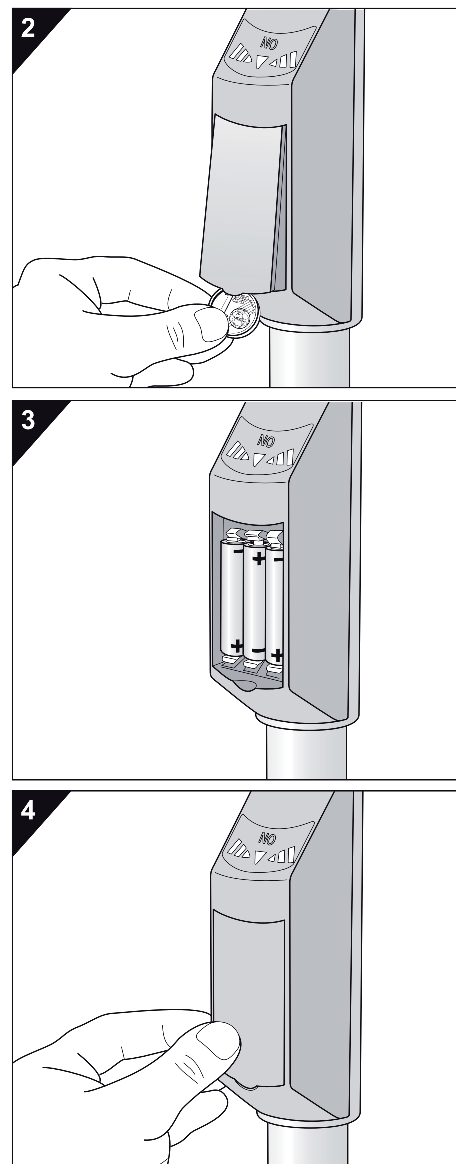
- ▶ Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes se caractérisant par des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances. Elles doivent cependant avoir été rendues attentives à une utilisation sûre de cet appareil et des dangers qu'impliquent son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage de l'appareil et les tâches de maintenance pouvant être effectuées par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être exécutées par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance.
- ▶ Toutefois, pour des raisons de sécurité, le fabricant conseille de ne pas laisser les enfants, indépendamment de leur âge, manipuler l'appareil. Les enfants, indépendamment de leur âge, ne peuvent définitivement pas percevoir ou comprendre les dangers qui résultent de l'emploi de cet appareil.
- ▶ Veuillez observer le mode d'emploi de l'aspirateur que vous utilisez conjointement avec cet appareil.
- ▶ Retirez les piles avant de nettoyer ou d'effectuer la maintenance de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les piles peuvent constituer un danger pour la santé !

Le liquide contenu dans les piles peut nuire à la santé. Il y a un danger d'empoisonnement en cas d'ingestion ! En cas de manipulation erronée, les piles peuvent de plus exploser.

- ▶ L'appareil et les piles doivent être tenues hors de portée des enfants. Conservez tous les deux hors de portée des enfants. Il faut immédiatement consulter un médecin en cas d'ingestion des piles !
- ▶ Préservez les piles de l'humidité. Ne mettez jamais en place des piles qui sont humides.
- ▶ Ne jamais essayer de recharger les piles, de les exposer au feu ou de les ouvrir. Ne court-circuitez jamais les pôles positif et négatif.
- ▶ Évitez tout contact avec le liquide des piles au cas où celui-ci s'écoulerait.
- ▶ Éliminez immédiatement et dans le respect des prescriptions environnementales les piles déchargées ou défectueuses.

3. Mise en place des piles



1. Contrôlez si le matériel fourni est complet et en bon état (fig. 1) directement après le déballage.

REMARQUES :
Si vous constatez des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

REMARQUES :
Lors de la livraison, les piles sont placées séparément. Celles-ci ne se déchargent donc pas inutilement avant d'être utilisées.

2. Ouvrez le compartiment à piles en plaçant une pièce de monnaie dans l'évidement (fig. 2) et en tournant ensuite légèrement la pièce de monnaie. Le couvercle du compartiment à piles s'ouvre.
3. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
4. Introduisez les piles (3 x de type AAA, 1,5 V) comme illustré (fig. 3). Veuillez respecter à cet égard la polarité des piles (+/-).
5. Insérez à nouveau le couvercle du compartiment à piles comme illustré (fig. 4) et appuyez fermement sur celui-ci jusqu'à nettement entendre et percevoir un « clic ».

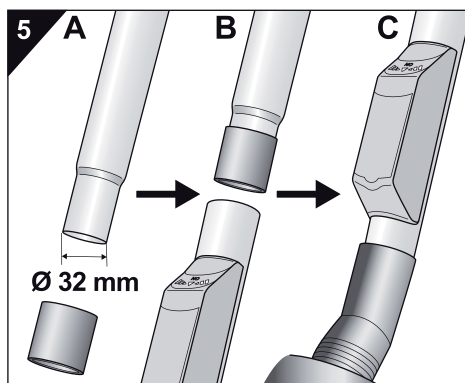
⚠ PRUDENCE !
Protégez l'environnement !
Éliminez les piles usagées dans le respect de la réglementation locale se rapportant à la protection de l'environnement.

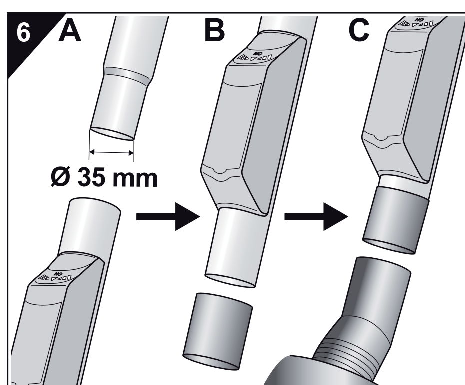
REMARQUES :
Au cas où les deux LED rouges clignotent alternativement lorsque l'appareil est enclenché, les piles sont déchargées et doivent être remplacées par 3 nouvelles piles du même type.

Modèle :	Adaptateur Clean Check
Numéro de modèle :	M024 (-0/-1/.../-8/-9)
Piles fournies à la livraison :	3 × Type AAA, 1,5 V
Poids (batteries comprises) :	env. 140 g



4. Mises en place de l'adaptateur



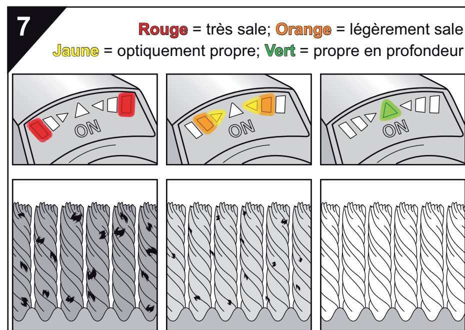


REMARQUES :
Les tubes d'aspiration ont des diamètres de Ø 32 mm ou Ø 35 mm. Afin que vous puissiez utiliser dans les deux cas l'adaptateur Clean Check, celui-ci dispose **en haut** d'un manchon **large** (fig. 1/8) et **en bas** d'un manchon **étroit** (fig. 1/7). La douille de réduction (fig. 1/9) permet en fonction des besoins de réduire le manchon supérieur (Ø 35 mm) à Ø 32 mm (fig. 5) ou d'élargir le manchon inférieur (Ø 32 mm) à Ø 35 mm (fig. 6).

1. Essayez s'il est possible d'insérer de manière sûre sur le tube d'aspiration le manchon supérieur de l'adaptateur (fig. 1/8) sans devoir utiliser la douille de réduction.
   - Si ce n'est pas le cas, votre aspirateur a un tube d'aspiration de 32 mm de diamètre extérieur qui doit être élargi. Insérez à cet effet la douille de réduction sur le tube d'aspiration (fig. 5/A).
   - Si c'est le cas, votre aspirateur a un tube d'aspiration de 35 mm de diamètre (fig. 6/A). Insérez la douille de réduction sur le manchon inférieur (fig. 6/B) afin que la buse universelle puisse être mise en place.
2. Insérez le tube d'aspiration dans le manchon supérieur de l'adaptateur (fig. 5/B, 6/A). Tournez-le quelque peu afin qu'il soit fermement emboîté.
3. Insérez la buse universelle sur le manchon inférieur de l'adaptateur (fig. 5/C, 6/C).

5. Nettoyez efficacement avec l'adaptateur Clean Check

REMARQUES :
Prenez bien garde à enclencher d'abord l'adaptateur et ensuite l'aspirateur. Dans le cas contraire, les mesures pourraient ne pas être fiables.



1. Enclenchez **d'abord l'adaptateur** en appuyant sur la touche „ON“ (fig. 1/1).
   - Les LED s'allument brièvement.
   - Les LED **vertes** s'allument maintenant durablement.
2. Enclenchez l'aspirateur **après avoir enclenché l'aspirateur**.
3. Observez les LED pour connaître le niveau de propreté obtenu (fig. 7) et nettoyez en fonction des indications observées.
4. N'arrêtez l'aspirateur que lorsque l'affichage est intégralement „**vert**“ .
   - Si plus aucunes salissures ne peuvent être aspirées et que l'indication de l'adaptateur ne change plus durant 2 minutes, celui-ci se déclenche automatiquement.
   - Les LED **vertes** s'éteignent.

6. Solutions en cas de problèmes

Problème	Solution
Impossibilité de mettre en marche l'adaptateur Clean Check.	Les piles sont déchargées. Mettez en place 3 nouvelles piles, ▷ « 3. Mise en place des piles ».
	Les piles n'ont pas été correctement mises en place. Mettez les piles correctement en place, ▷ « 3. Mise en place des piles ».
L'appareil donne des indications incohérentes.	Vous avez d'abord enclenché l'aspirateur et seulement ensuite l'adaptateur. Arrêtez l'aspirateur, attendez jusqu'à ce queel'adaptateur se déclenche et enclenchez d'abord celui-ci et seulement ensuite l'aspirateur.
Lors du nettoyage de tapis, la LED **verte** s'allume très tardivement.	Ceci est normal et indique que votre tapis n'a jamais été aspiré en profondeur. Continuez à nettoyer votre tapis jusqu'à ce que la LED **verte** s'allume.
Les LED **rouges** clignotent en alternance.	Les piles sont pratiquement déchargées. Remplacez ces piles par 3 nouvelles unités, ▷ « 3. Mise en place des piles ».

REMARQUES :
Si vous ne pouvez pas remédier vous-même à une anomalie au moyen de ce tableau, prenez contact avec nous (▷ page 30).

7. Élimination

⚠ **PRUDENCE !**
Protégez l'environnement !
L'appareil, ses piles ainsi que ses composants électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Utilisez donc les emplacements locaux servant à la restitution d'appareils usagés pour éliminer l'appareil et ses accessoires.

8. Garantie et service après-vente

La garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou l'accessoire gratuitement (des accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil n'influençant pas considérablement le bon fonctionnement ou la valeur d'usage de l'appareil. En cas d'intervention d'une personne ou d'un service non habilité ou lors de l'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces sujettes à usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant ! La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat, le tampon du revendeur et sa signature figurent sur le bon de garantie ou si une copie de la facture sont joints à l'appareil. Les prestations de garantie n'impliquent en aucune façon le prolongement de la durée de garantie ou un droit à une nouvelle garantie !

Expédiez l'appareil en indiquant brièvement et en majuscule les symptômes de l'anomalie. Mentionnez „Zur Garantie“ („Appareil sous garantie“) sur l'étiquette d'envoi. N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ou une copie de la facture et envoyez l'appareil à l'adresse suivante :



▷ „International Service“ à la page 30

Royal International Service

DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

BE

Z.E.S. Goes B.V. T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT GOES
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 BARBENGO
SWITZERLAND
Tel. +41 (0) 91 980 49 73
info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 PRAHA 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/CRONOS, Nº 20 ,
PORTAL 2 ,3º 13
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

FR

OPM NANTÉS Enterprises
33 rue de Bois Briand
44316 NANTES Cedex 3
FRANCE
Tel: +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax: +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

HR

TD „MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 ČAKOVEC
HRVATSKA
Tel: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 GYŐR
MAGYARORSZÁG
Tel: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

NL

Z.E.S. Goes B.V. T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT GOES
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

PL

OBSŁUGA GWARANCYJNA I SERWISOWA
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
infolinia: 66 444 88 00

DYSTRYBUTOR I GWARANT
DSV Sp. z o.o. S.K.A. Gdynia,
Plac Kaszubski 8

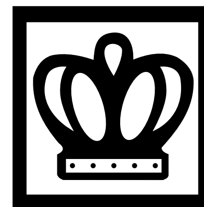
SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 LJUBLJANA
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

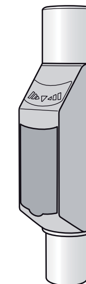
SK

Aspico Slovakia s. r.o.
Kracanska 40/104
92901 DUNAJSKÁ STREDA
SLOVAKIA
Tel: +42 - 031- 55 11 815

Garantiekarte • Warranty card • Card de garantie • Garantiekaart • Tarjeta de garantía • Tagliando di garanzia • Garanti Kartı



DE **NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE!**
GB **VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!**
FR **VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE!**
NL **ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!**
ES **¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA!**
IT **VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!**
TR **SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!**



M024

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Postal

Telefon mit Vorwahl • Phone number with area code • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème • Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:



Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.